

**獨資經營商行帳戶銀行服務申請書**

**Application Form for Sole Proprietorship Account & Banking Service**

新開戶 (New Application)     帳戶資料變更 (Amendment)

注意：請用正楷填寫、在適當方格內加“V”號    Note : Please use BLOCK LETTERS and tick where appropriate

銀行專用	帳號 A/C NO.
For Bank Use Only	

Section 1 公司資料 Corporate Company Information	
英文註冊名稱 Registered Name in English	
中文註冊名稱 Registered Name in Chinese	
註冊號碼 Registration Number	<input type="checkbox"/> 公司註冊證 Certificate of Incorporation : <input type="checkbox"/> 商業登記證 Business Registration Certificate : <input type="checkbox"/> 其他登記證件 Other Registration Certificate :
已發行股票類別 Issued Share Type	<input type="checkbox"/> 記名 Non-Bearer share <input type="checkbox"/> 不記名 (存放於認可/註冊保管人) Bearer Shares and Kept in Registered Agent <input type="checkbox"/> 不記名 (沒有存放於認可/註冊保管人) Bearer Shares but <b>not</b> Kept in Registered Agent
註冊國家 Country of Incorporation	
成立日期 Date of Establishment	_____年 yyyy / _____ / 月 mm _____ / 日 dd
香港辦事處/分公司登記日期 HK Rep. Office/ Branch Registration Date	<input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes _____年 yyyy _____ / 月 mm _____ / 日 dd
註冊地址 Registered Address *需提供地址證明 Address proof is required	_____ 國家 Country _____ 郵編 Zip Code _____
營業地址 Business Address	<input type="checkbox"/> 與註冊地址相同 Same as Registered Address <input type="checkbox"/> 地址如下 Address as specified below _____ 國家 Country _____ 郵編 Zip Code _____ 本地地址已營業 _____ 年    The business has been located at this address for _____ years
前一營業地址 (若上址營業地址少於一年，請填上址以前營業地址) Previous Address (if less than one year, fill in previous Address)	_____ 國家 Country _____ 郵編 Zip Code _____
通訊地址 Mailing Address	<input type="checkbox"/> 與註冊地址相同 Same as Registered Address <input type="checkbox"/> 與營業地址相同 Same as Business Address <input type="checkbox"/> 地址如下 Address as specified below _____ 國家 Country _____ 郵編 Zip Code _____
匯款顯示地址 Remittance Address	請勾選乙項作為匯款交易訊息揭露的地址    Please choose one address to be contained in the remittance details <input type="checkbox"/> 註冊地址 Registered Address <input type="checkbox"/> 營業地址 Business Address <input type="checkbox"/> 通訊地址 Mailing Address
聯絡人 Contact Person	*申請動態密碼驗證 OTP 服務者毋須填寫本項    No need to fill in if also apply for OTP Service
電郵地址 Email Address	
電話/傳真 TEL NO./Fax No.	[國碼][區碼][電話/傳真號碼] [Country Code] [Area Code] [Tel/Fax No.] 公司(O) _____ 傳真(F) _____
Section 2 公司業務資料 Company Business Information	
商業行業性質 Business Nature	行業: _____ (佔營業額百分比 _____ %) 行業: _____ (佔營業額百分比 _____ %)

	行業: (佔營業額百分比 %)	
	行業: (佔營業額百分比 %)	
所提供的商品(例如布料、玩具)或服務 Main Products/Provided Services	1.	3.
	2.	4.
開業日期 Date of Starting Business	年 yyyy/ 月 mm	公司主要經營者業務年資 Experience of Major Company Owner
僱員人數 Number of Employees	<input type="checkbox"/> 香港 Hong Kong _____ <input type="checkbox"/> 中國 China _____ <input type="checkbox"/> 臺灣 Taiwan _____ <input type="checkbox"/> 其他地點 Other Location _____	
如沒有僱員請列明原因 Please specify if no employees hired		
主要累積資金來源(可複選) Major Sources of Working Capital (multiple choices allowed)	<input type="checkbox"/> 營業收入及利潤 Business Profits <input type="checkbox"/> 集團內部融資 Inter-Group Loan <input type="checkbox"/> 實益擁有人/合夥人投資 Beneficiary Owner/ Partners Investment <input type="checkbox"/> 出售物業/資產 Sales of assets <input type="checkbox"/> 其他, 請說明 Others, please specify :	
主要商業收入來源國家 Business Income Mainly from Countries	1.	3.
	2.	4.
最近三年平均營業額(美元)Average turnover of recent 3 years (in USD)	<input type="checkbox"/> Below \$1mm 以下; <input type="checkbox"/> \$1mm- \$3mm; <input type="checkbox"/> \$3mm- \$5mm; <input type="checkbox"/> \$5mm-10mm; <input type="checkbox"/> \$10mm-20mm; <input type="checkbox"/> above \$20mm 以上	
最近三年平均獲利(美元)Average profit of recent 3 years (in USD)	<input type="checkbox"/> Below \$1mm 以下; <input type="checkbox"/> \$1mm- \$3mm; <input type="checkbox"/> \$3mm- \$5mm; <input type="checkbox"/> \$5mm-10mm; <input type="checkbox"/> \$10mm-20mm; <input type="checkbox"/> above \$20mm 以上	
<b>Section 3 帳戶資料 Account Information</b>		
開戶目的(可複選) Purpose of Opening Account (multiple choices allowed)	<input type="checkbox"/> 儲蓄/定期存款 Savings/Fixed Deposit <input type="checkbox"/> 業務營運 Operating Business <input type="checkbox"/> 處理公司間帳款交易 Intercompany Settlement <input type="checkbox"/> 償還貸款 Loan Repayment <input type="checkbox"/> 其他, 請說明 Others, please specify:	
開戶存款資金來源(可複選) Sources of Fund for Account Opening (multiple choices allowed)	<input type="checkbox"/> 營業收入及利潤 Business Profits <input type="checkbox"/> 集團內部融資 Inter-Group Loan <input type="checkbox"/> 實益擁有人/合夥人投資 Beneficiary Owner/ Partners Investment <input type="checkbox"/> 出售物業/資產 Sales of assets <input type="checkbox"/> 其他, 請說明 Others, please specify:	
開戶存款資金來源國家 Country of Sources of Fund for Account Opening		
預估每月現金/支票交易 Anticipated Cash/Check Transactions per Month	現金存入 Cash Deposit USD\$ _____ /提取 Withdraw USD\$ _____ 支票開出 Check issued USD\$ _____ /接收 Received USD\$ _____	
<b>帳戶交易數量與金額(約估) Anticipated Transaction Information (approx)</b>		
約估每月匯入筆數 Number of incoming wire per month	<input type="checkbox"/> 1~5 <input type="checkbox"/> 6~10 <input type="checkbox"/> 11~20 <input type="checkbox"/> 20~more 以上	
約估每月匯入金額(美元) Amount(in USD) of incoming wire per month	<input type="checkbox"/> Below \$1mm 以下 <input type="checkbox"/> \$1mm~\$10mm <input type="checkbox"/> \$10mm~\$20mm <input type="checkbox"/> \$20mm~\$50mm <input type="checkbox"/> \$50mm~\$100mm <input type="checkbox"/> above \$100mm 以上	
約估每月匯出筆數 Number of outgoing wire per month	<input type="checkbox"/> 1~5 <input type="checkbox"/> 6~10 <input type="checkbox"/> 11~20 <input type="checkbox"/> 20~more 以上	
約估每月匯出金額(美元) Amount(in USD) of outgoing wire per month	<input type="checkbox"/> Below \$1mm 以下 <input type="checkbox"/> \$1mm~\$10mm <input type="checkbox"/> \$10mm~\$20mm <input type="checkbox"/> \$20mm~\$50mm <input type="checkbox"/> \$50mm~\$100mm <input type="checkbox"/> above \$100mm 以上	
<b>與其他銀行往來參考資料 Relationship with Other Banks</b>		
銀行名稱 Bank Name	分行 Branch	開戶日 Date Account Opened
		年 yyyy/ 月 mm
		年 yyyy/ 月 mm
<b>Section 4 公司重要股東/實益擁有人資料 Information of Principal Shareholders &amp; Beneficial Owners</b>		
*上市公司/受監管金融機構 免填本欄 Listed Company & Financial Institution with authorization is not required to fill in this section.		
*請填寫公司前四大持股人資料 Please provide the top FOUR shareholder information of the Company.		

\*最終控制權人係指對公司具有最終控制權力的自然人 Controlling Person means the individual who owns the ultimate controlling power of the Company.

股東名稱 Name of shareholder	具備身分 Capacity 可複選(multiple choices allowed)	持股比率(%) Holding %	證件號碼 BR or ID/PP No.	國別 Issuing Country
	<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 最終控制權人 Controlling Person			
	<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 最終控制權人 Controlling Person			
	<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 最終控制權人 Controlling Person			
	<input type="checkbox"/> 董事 Director <input type="checkbox"/> 最終控制權人 Controlling Person			

**Section 5 公司所有董事資料 All Director(s) Information (共 \_\_\_\_\_ 位董事/ \_\_\_\_\_ director(s))**

\*如欄位不敷使用，請利用附件「公司戶補充資料表」。 Please use "Appendix: Supplemental Information for Corporate Account" if the following space is not enough

1. 中文姓名 Chinese Name:	英文姓名 English Name:		
證件類型 Type of Identification Document <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 身份證 ID <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	證件編號 Number:	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 年 月 日	
性別 Gender <input type="checkbox"/> 男性 Male ; <input type="checkbox"/> 女性 Female	國籍 Nationality:	出生地 Place of Birth:	
2. 中文姓名 Chinese Name:	英文姓名 English Name:		
證件類型 Type of Identification Document <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 身份證 ID <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	證件編號 Number:	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 年 月 日	
性別 Gender <input type="checkbox"/> 男性 Male ; <input type="checkbox"/> 女性 Female	國籍 Nationality:	出生地 Place of Birth:	
3. 中文姓名 Chinese Name:	英文姓名 English Name:		
證件類型 Type of Identification Document <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 身份證 ID <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	證件編號 Number:	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 年 月 日	
性別 Gender <input type="checkbox"/> 男性 Male ; <input type="checkbox"/> 女性 Female	國籍 Nationality:	出生地 Place of Birth:	
4. 中文姓名 Chinese Name:	英文姓名 English Name:		
證件類型 Type of Identification Document <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 身份證 ID <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	證件編號 Number:	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 年 月 日	
性別 Gender <input type="checkbox"/> 男性 Male ; <input type="checkbox"/> 女性 Female	國籍 Nationality:	出生地 Place of Birth:	
5. 中文姓名 Chinese Name:	英文姓名 English Name:		
證件類型 Type of Identification Document <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 身份證 ID <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	證件編號 Number:	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 年 月 日	
性別 Gender <input type="checkbox"/> 男性 Male ; <input type="checkbox"/> 女性 Female	國籍 Nationality:	出生地 Place of Birth:	

**Section 6 公司總經理及財務長資料 Information of General Manager & Chief Financial Officer**

1. 中文姓名 Chinese Name:	英文姓名 English Name:		
證件類型 Type of Identification Document <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 身份證 ID <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	證件編號 Number:	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 年 月 日	
性別 Gender <input type="checkbox"/> 男性 Male ; <input type="checkbox"/> 女性 Female	國籍 Nationality:	職稱 Position <input type="checkbox"/> 總經理 GM <input type="checkbox"/> 財務長 CFO	

2. 中文姓名 Chinese Name:		英文姓名 English Name:	
證件類型 Type of Identification Document <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 身份證 ID <input type="checkbox"/> 其他 Others _____		證件編號 Number:	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 年 月 日
性別 Gender <input type="checkbox"/> 男性 Male ; <input type="checkbox"/> 女性 Female		國籍 Nationality:	職稱 Position <input type="checkbox"/> 總經理 GM <input type="checkbox"/> 財務長 CFO

### Section 7 帳戶授權書 Account Mandate

1. 本人(下開簽署人)為以..... (「商行」)的營業名稱經營業務的獨資經營者，現同意聘用永豐商業銀行股份有限公司(成立於台灣的股份有限公司) (「貴行」) 提供服務並委任貴行為本人的銀行，受限於貴行的賬戶一般條款及條件 (「條款」) 及不時生效以管限賬戶及銀行服務的操作及運作的有關規則。本人已接獲該條款及有關規則的文本並同意受其約束。
2. 本人要求及授權貴行開立及持續一個或多個採用本商行名義賬戶，及按本人在本申請書所提述的各有關人士 (每位以下稱為「獲授權代表」) 代表本商行(如按照本申請書所訂的獲授權 簽署安排 (「獲授權簽署安排」) 行事時)在其後所要求，開立 其他任何貨幣計值並採用本商行名義的賬戶。
3. 本人亦要求及授權貴行，在獲授權代表根據獲授權簽署安排代表本商行給予貴行相反的書面通知之前：
  - (a) 兌現及遵照代表本商行所開出的所有支票、票據及其他付款指令以及代表本商行所承兌的所有匯票(不論 本商行有關的(各)賬戶是否有存款或被透支)，遵照為不論任何賬戶或與此有關而代表本商行所發出的所有 指示，以及就採用本商行名義的任何賬戶，接受所有收據作為有效解除貴行對所存入的或貴行所欠的任 何款項之責任，惟該等支票、票據、付款指令、匯票、指示或收據均須已由獲授權代表根據獲授權簽署 安排代表本商行簽署；
  - (b) 代收或收取應付予本商行的任何支票、付款指令、票據、利息或股息，並將有關的所得款項存入本商行有 關的(各)賬戶，即使：
    - (i) 該支票、付款指令或票據並未經其收款人妥為背書；或
    - (ii) 該支票、付款指令或票據的法定所有權有未確定之處，例如因該支票、付款指令或票據屬須付予並 非本商行的營業名稱，而是本商行的某些其他名稱，
 而在所有情況下，不論該支票、付款指令或票據是否附有劃線限制其可轉讓性，本商行對於貴行在代表 本商行處理該支票、付款指令或票據時可能產生的所有法律責任，應使貴行免遭損失並確保貴行獲得賠 償；
  - (c) 接納關於出具任何信用證、擔保、彌償保證或反彌償保證的任何申請或要求並按此行事或接納有關任何 信用證、擔保、彌償保證或反彌償保證的任何指示並按此行事，以及按照有關任何其他交易或有關本商 行在貴行的任何賬戶的任何指示行事，但該等申請、要求或指示須已由獲授權代表根據獲授權簽署安排 代表本商行簽署；
  - (d) 按照有關買入或出售外幣或其他外幣交易的任何指示行事，但該等指示須已由獲授權代表根據獲授權簽 署安排代表本商行簽署；
  - (e) 兌現及遵照從本商行在貴行的任何賬戶提取任何或所有款項的任何付款指令，及遵照指示以交付、處置 或處理貴行為本商行或為本商行的賬戶以安全保管、擔保或其他形式在任何時間所持有的任何證券、契 據、文件或其他財產，但該等付款指令或指示須已由獲授權代表根據獲授權簽署安排代表本商行簽署；
  - (f) 以下列各項作為依據並按其行事：
    - (i) 不時由任何獲授權代表發出或看來是由其發出的任何電話指示；
    - (ii) 不時是由或看來是由任何獲授權代表根據獲授權簽署安排發出的任何電話圖文傳真(「電話傳真」) 指示；及/或
    - (iii) 不時由任何獲授權代表發出或看來是由其發出的任何其他指示；
 但貴行本身不須查詢有關發出或看來發出該等指示的(各)人士的授權或身分，惟該等指示亦須根據條款、 貴行的普通商業協議及/或本授權書而發出。  
本第3段所載對貴行的授權不得損害貴行對下列各項的拒絕權利：(i)因本商行對貴行的實際或是或然負債 或貴行可能獲悉任何第三方對有關擔保、契據、文件或財產的權益而拒絕承兌及遵照該等支票、票據、付 款指令、匯票、指令、收據、申請、要求或指示及(ii)拒絕執行以電話或電話傳真通訊所發出的任何指示或 所作出的任何要約。此外，如根據任何司法管轄區的法律，從記在本商行各賬戶貨項之下的任何款項向本 商行作出任何付款或解除本商行給予貴行或存放於貴行的任何擔保或財產(不論是作為擔保或其他性質)會 屬違法，則本人承認、確認及同意貴行將無任何責任作出任何上述付款或解除。
4. 可安排不時以信貸、貼現、透支、貸款、按揭或其他方式放款予本商行及由貴行就本商行的債務出具擔保書，惟與此有關的任何文件，為此而提供的任何按揭、質押或其他擔保，以及任何承諾、反彌償保證或貴行所規定 的其他文件，均須

由獲授權代表根據獲授權簽署安排代表本商行簽署。

5. (a) 本商行可提取及處置本商行不論為了安全保管或其他原因而可能存放於貴行的任何證券、貴重物品或其他財產；及  
(b) 本商行可以本商行名義就即期或遠期外匯的買入或出售或其他交易與貴行訂立合約及續訂或延展該等合約，惟執行上述各項的指示須以書面形式向貴行作出，而貴行所規定與此有關的任何文件均須由獲授權代表根據獲授權簽署安排簽署。
6. 貴行可隨時(即使有任何賬目的結算或其他任何事情)，將當時以本商行名義開立的所有或任何現有賬戶合併或綜合(不論屬存款、貸款或任何其他性質，並且不論是否須給予通知)，並將不論處於任何地方的任何一個或以上的該等賬戶中記於貸項之任何款項抵銷或轉撥，用以清償本商行(獨資經營者)在任何其他賬戶或在任何其他方面對貴行的任何負債，不論該等負債是現在或將來的、屬實際或或然的、基本或附屬的以及各別或共同的，而若該合併、抵銷或轉撥須將一種貨幣兌換成另一種貨幣，則該項兌換應按合併、抵銷或轉撥當日由貴行決定為有關的外匯市場的即期匯率(由貴行作不可推翻之釐定，其詳情應按本公司要求而提供)計算。
7. 本人了解貴行的普通商業協議(本人已接獲其文本)的條款及條件並同意受該協議及對其不時作出的任何修訂所約束。
8. 本人授權貴行接納由代表或看來代表本商行的任何人士存放於貴行的任何財產作為貴行可能提供予本商行或其他人士、商號或公司的任何放款、融資、通融或服務的擔保。
9. 按獲授權簽署安排行事的獲授權代表均獲授權代表本商行為了操作本商行在貴行任何賬戶及為了貴行向本商行所提供或將會提供的任何其他銀行服務而同意貴行不時訂明的規則。
10. 本人授權貴行向其他人士、公司、機構及團體取得貴行可能認為適當的有關本商行的資料(包括查詢其他財務機構)，及在不影響貴行關於《個人資料(私隱)條例》致客戶的通知書(「通知書」)的前提下，向其他信貸授與人、徵信所、財務機構、本人的會計師、政府(包括所有海外政府及其部門及半政府機構)、具司法管轄權的法院及仲裁庭(包括海外國家的法院及仲裁庭)提供有關本商行的賬戶及本商行與貴行或透過貴行進行的買賣及交易的詳情。如貴行欲向本人所提供的諮詢人作出查詢，本人確認本人應取得有關人士的同意，擔任本人的諮詢人。
11. 本人同意受通知書所約束，並同意以通知書所指明的方式使用本人的個人資料。
12. 本人將完全負責償還貴行向本商行作出的放款及本商行所欠的所有其他款項及負債，連同該等放款、其他款項及債務的利息、費用、收費及開支(包括按全面賠償基礎計算，就追討上述各項所支付的法律費用)，但不得影響貴行拒絕給予透支或增加透支額的權利。
13. 為免生疑問，各獲授權代表均獲授權代表本商行(如根據獲授權簽署安排行事時)簽署所有支票及票據以及作出本授權書所提述的行為。對於經由或看來是由獲授權代表使用附表中其姓名旁邊顯示式樣的形式所簽署的指示，貴行有權以此作為依據並且如按此行事時獲全面保障。
14. 除非貴行的各適當高級人員收到任何更改通知，否則貴行亦有權並且被要求以下列各項為依據: (a) 在附表中顯示的人士的姓名及簽字式樣；及  
(b) 本人和各獲授權代表分別不時向貴行提供的通訊地址及任何其他地址。
15. 本人現確認盡本人所知及所信，在本授權書所給予的資料均屬正確。本人同意向貴行提供貴行現時或不時可能需要的任何額外資料，並且承諾立即通知貴行有關影響本授權書的任何更改，包括但不限於接納任何合夥人參與本人的業務。
16. 本授權書：
  - (a) 受中華人民共和國香港特別行政區(「香港」)的法律所管限並按香港法律解釋，而本授權書中所載的承諾及協定在香港或貴行所選擇的其他地點可對本人強制執行；
  - (b) 持續全面有效，即使貴行的名稱或組織日後有一項或以上的更改亦然，以及應仍適用，即使本商行的名稱或成員身分因成員去世、破產、退休、無行為能力或其他原因而有任何改變或本商行因有合夥人加入而成為合夥經營商行亦然；及
  - (c) 持續有效，直至貴行確認收到終止本授權書的通知為止。

17. 在本授權書的內容中：
- (a) 對「貴行」的提述包括貴行的任何繼承人及受讓人，而對「本人」及「本人的」提述均包括本商行，反之亦然；
  - (b) 表示單數的詞語包括複數，反之亦然，而對任何性別的任何提述包括對其他性別及每一性別的提述；(c) 對段及附表的提述是指對本授權書的段及附表的提述；及
  - (d) 「本授權書中」、「本授權書的」、「本授權書下」等詞語及有類似意味的詞語應被解釋為對本授權書作為一整體而並非對包含有關提述的個別條文的提述。

18. 在沒有相反指示的情況下，其後以本商行的名義所開立的任何貨幣賬戶，只要在上文所列出的條款可適用的範圍內，均應根據該等條款操作及處理。

19. 本人同意本授權書的中、英文文本如有任何抵觸，一切概以英文文本為準。

1. I, the undersigned, being the sole proprietor conducting business under the trading name of .....,  
..... ("Firm"),  
agree to retain the services of and appoint BANK SINOPAC ("Bank"), a banking corporation incorporated in Taiwan with limited liability, as my banker subject to the Bank's General Terms and Conditions for Accounts ("General Terms and Conditions") and the relevant rules governing the operation and conduct of accounts and banking services in force from time to time, copies of which I have received and by which I agree to be bound.

2. I request and authorise the Bank to open and continue an account as stated in this Application Form in the name of the Firm;  
  
and to open any other account(s) of whatever nature and in whatever currency in the name of the Firm as may be subsequently requested by me or by the relevant persons referred to in this Application Form (each an "Authorised Representative") on behalf of the Firm if acting in accordance with the signing arrangement prescribed in this Application Form ("Authorised Signing Arrangement").

3. I also request and authorise the Bank, until the Authorised Representatives acting on behalf of the Firm in accordance with the Authorised Signing Arrangement shall give the Bank notice in writing to the contrary:

- (a) to honour and comply with all cheques, notes and other orders drawn, and all bills accepted on behalf of the Firm, whether the relevant account(s) of the Firm be in credit or overdrawn, to comply with all directions given on behalf of the Firm for or in connection with any account(s) whatsoever, and to accept all receipts as a valid discharge to the Bank for any monies deposited with or owing by the Bank on any account(s) in the name of the Firm provided that such cheques, notes, orders, bills, directions or receipts are signed on behalf of the Firm by the Authorised Representatives in accordance with the Authorised Signing Arrangement;
- (b) to collect or receive any cheques, orders, instruments, interest, or dividends payable to the Firm and to credit the proceeds thereof to the relevant account(s) of the Firm notwithstanding that :
  - (i) such cheque, order or instrument has not been properly endorsed by the payee thereof; or
  - (ii) there is uncertainty as to the legal title to such cheque, order or instrument, for example, by reason of the cheque,

order or instrument being made payable, not to the Firm's trading name, but to some other name of the Firm, and in all cases, irrespective of whether such cheque, order or instrument bears a crossing restricting its negotiability, the Firm shall hold the Bank harmless and keep the Bank indemnified against all liabilities which the Bank may incur in its dealing on behalf of the Firm with such cheque, order or instrument;

- (c) to accept and act on any application or request for the issue of, or any instructions regarding, any letter of credit, guarantee, indemnity or counter-indemnity and to act on any instructions regarding any other transaction or regarding any of the Firm's accounts with the Bank if signed by the Authorised Representatives on behalf of the Firm in accordance with the Authorised Signing Arrangement;
- (d) to act on any instructions regarding the purchase or sale of or other dealings in foreign currency if signed by the Authorised Representatives on behalf of the Firm in accordance with the Authorised Signing Arrangement;
- (e) to honour and comply with any orders to withdraw any or all money from any of the Firm's accounts with the Bank and to comply with instructions to deliver, dispose of or deal with any securities, deeds, documents or other properties at any time held by the Bank for or for the Firm's account by way of safe custody, security or otherwise, if signed by the Authorised Representatives on behalf of the Firm in accordance with the Authorised Signing Arrangement; and
- (f) to rely upon and act in accordance with : -
  - (i) any telephone instructions which may from time to time be, or purport to be, given by any Authorised Representative;
  - (ii) any telephone facsimile ("telex") instructions which may from time to time be, or purport to be, given by the Authorised Representatives in accordance with the Authorised Signing Arrangement; and/or
  - (iii) any other instructions which may from time to time be, or purport to be, given by any Authorised Representative;

without enquiry on the part of the Bank as to the authority or identity of the person(s) giving or purporting to give such instructions, PROVIDED such instructions are also given in accordance with the General Terms and Conditions, the Bank's General Commercial Agreement and/or this Mandate.

The authorities to the Bank contained in this Paragraph 3 are without prejudice to the Bank's right to refuse to (i) honour and comply with such cheques, notes, orders, bills, directions, receipts, applications, requests or instructions by reason of the Firm's actual or contingent liability to the Bank or notice which the Bank may have of any third party's interest in the relevant securities, deeds, documents or property and (ii) carry out any instructions given or offer made by telephone or telex communications. Further, I acknowledge, confirm and agree that the Bank will not be under any obligation to make any payment to the Firm of any monies standing to the credit of any of the Firm's accounts or to release any security or property given or deposited (whether as security or otherwise) by the Firm to or with the Bank if such payment or release of security or property would be illegal under the laws of any jurisdiction.

4. Advances to the Firm by way of credit, discount, overdraft, loan, mortgage or otherwise and the issue of guarantees by the Bank in respect of the Firm's obligations from time to time may be arranged provided that any document relating thereto, any mortgage, pledge or other security therefor and any undertaking, counter-indemnity or other document which the Bank may require shall be signed by the Authorised Representatives on behalf of the Firm in accordance with the Authorised Signing Arrangement.

5. (a) Any securities, valuables or other property which may be deposited with the Bank by the Firm, whether for safe-keeping or otherwise, may be withdrawn and dealt with by the Firm; and  
(b) contracts may be entered into with the Bank and renewed or extended in the name of the Firm for the purchase or sale of, or other dealings in, foreign exchange, either spot or forward,  
Provided that instructions to such effect are given to the Bank in writing and any documents relating thereto which the Bank may require are signed by the Authorised Representatives in accordance with the Authorised Signing Arrangement.
6. The Bank may, at any time, notwithstanding any settlement of account or other matter whatsoever, combine or consolidate all or any of the then existing accounts opened in the name of the Firm (whether deposit, loan or of any other nature whatsoever, and whether subject to notice or not), and set-off or transfer any sum standing to the credit of any one or more such accounts wheresoever situate in or towards satisfaction of any liabilities of the Firm (sole proprietor) to the Bank on any other account or in any other respect whatsoever, whether such liabilities be present or future, actual or contingent, primary or collateral, and several or joint, and where such combination, set-off or transfer requires the conversion of one currency into another, such conversion shall be calculated at the spot rate of exchange (as conclusively determined by the Bank and details of which shall be provided at the Firm's request) prevailing in such foreign exchange market as the Bank shall determine to be relevant on the date of the combination, set-off or transfer.
7. I understand the terms and conditions of the Bank's General Commercial Agreement, a copy of which I have received and agree to be bound by it and any amendments thereto from time to time.
8. I authorise the Bank to accept any property deposited with the Bank by anyone on behalf or purportedly on behalf of the Firm as security for any advance of money, facility, accommodation or service which the Bank may make available to the Firm or to other persons, firms or companies.
9. The Authorised Representatives acting in accordance with the Authorised Signing Arrangement are authorised to agree on the Firm's behalf to such rules as the Bank may prescribe from time to time for the operation of any of the Firm's accounts with the Bank and for any other banking services provided or to be provided by the Bank to the Firm.
10. I authorise the Bank to obtain such information regarding the Firm from other persons, companies, institutions and bodies as the Bank may consider appropriate (including enquiring with other financial institutions) and, without prejudice to the Bank's Circular to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance ("Circular"), to furnish other credit grantors, credit bureaux, financial institutions, my accountants, governments (including all overseas governments and departments and quasi governmental authorities thereof), courts and tribunals (including those of overseas countries) of competent jurisdiction particulars of the Firm's accounts and its dealings and transactions with or through the Bank. If the Bank wishes to take references from a referee provided by me, I confirm I shall have first obtained the relevant person's consent to act as my referee.
11. I agree to be bound by the Circular and to the use of my personal data in the manner specified in the Circular.
12. I will be wholly responsible for the repayment of advances of money made by the Bank to the Firm and all other monies and liabilities due from the Firm to the Bank together with interest, costs, charges and expenses for such advances, other monies and



- liabilities (including legal costs for recovery of these items on a full indemnity basis) but without prejudice to the Bank's right to refuse to allow any overdraft or increase of overdraft.
13. For the avoidance of doubt, the Authorised Representatives are authorised on behalf of the Firm if acting in accordance with the Authorised Signing Arrangement to sign all cheques and instruments and to do all such acts as are referred to in this Mandate. The Bank is entitled to rely and shall be fully protected if acting on instructions signed or purporting to be signed by the Authorised Representatives using signatures in the form of the specimens appearing next to their names in the Schedule.
14. Subject to any notice of change received by any of the Bank's appropriate officers, the Bank is also entitled and requested to rely upon:
- (a) the names and specimen signatures of the persons whose names appear in the Schedule; and
  - (b) the correspondence address and any other address(es) provided to the Bank from time to time by me and each Authorised Representative.
15. I hereby confirm that to the best of my knowledge and belief the information given in this Mandate is correct. I agree to provide the Bank with any additional information that the Bank may require now or from time to time, and undertake to advise the Bank immediately of any changes affecting the information in this Mandate, including, without limitation, the admission of any partners into my business.
16. This Mandate: -
- (a) shall be governed by, and construed according to, the laws of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China ("Hong Kong") and the undertakings and agreements herein contained shall be enforceable against me in Hong Kong or elsewhere at the Bank's option;
  - (b) shall remain in full force notwithstanding any future change or changes in the Bank's name or constitution and shall apply notwithstanding any change in the name or membership of the Firm by death, bankruptcy, retirement, disability or otherwise or the Firm becoming a partnership by admission of partners; and
  - (c) shall remain in force until the Bank shall have acknowledged receipt of notice terminating it.
17. Within the context of this Mandate:
- (a) references to "Bank" are to include any of the Bank's successors and assigns and references to "I", "me" and "my" are to include the Firm and vice versa;
  - (b) words denoting the singular shall include the plural and vice versa and any reference to any gender shall include a reference to the other genders and each of them;
  - (c) references to Paragraphs and the Schedule are references to paragraphs of, and the schedule to, this Mandate; and
  - (d) the words "herein", "hereof", "hereunder" and words of similar import shall be construed as references to this Mandate as a whole and not to the particular provision in which the relevant reference appears.
18. In the absence of any directions to the contrary, any account in any currency subsequently opened in the name of the Firm shall be operated and dealt with upon the terms set out above insofar as the same may be applicable.

19. I agree that if there is any inconsistency between the English version and the Chinese version of this Mandate, the English version shall prevail for all purposes.

由獨資經營者簽署

Signed by the Sole Proprietor

.....  
獨資經營者 Sole Proprietor

- 註： 1. 任何更改必須由獨資經營者簡簽。  
2. 獨資經營者及每位獲授權代表須閱讀隨附關於《個人資料(私隱)條例》致客戶的通知書並填報一份賬戶持有人(個人)資料表格。  
3. 隨附一份經獨資經營者核證為真實、完整及最新的本商行的商業登記證(如在香港經營業務)副本。

- Note: 1. Any alteration must be initialled by the Sole Proprietor.  
2. The Sole Proprietor and each Authorised Representative must read the attached Circular to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance and then complete the Account-holder Information (Personal) Form.  
3. A copy of the Firm's Business Registration Certificate (if carrying on business in Hong Kong) certified by the Sole Proprietor as a true, complete and up-to-date copy is attached.

● 申請帳戶類別 Requested Account Type

<input type="checkbox"/> Multi-Currency Savings Account 多幣別儲蓄帳戶	<input type="checkbox"/> including Renminbi Savings 含人民幣儲蓄
<input type="checkbox"/> Multi-Currency Current Account 多幣別往來帳戶	<input type="checkbox"/> including Renminbi Current 含人民幣往來
<b>注意 Notice</b>	1. 每位客戶只可開立一個人民幣儲蓄/往來帳戶 Each customer can open one (1) RMB savings/current account only. 2. 當開立人民幣往來帳戶時，客戶必須持有一個同名的人民幣儲蓄帳戶。 Customer must hold a corresponding RMB savings account upon opening the RMB current account.

● 銀行服務 Banking Service Application  新申請 New Application  既有服務申請變更 Amendment

<p>1. <input type="checkbox"/> *申請支票簿 Cheque book Application <input type="checkbox"/> 港幣/HKD___本/BOOKS <input type="checkbox"/> 美元/USD___本/BOOKS <input type="checkbox"/> 人民幣/RMB___本/BOOKS  <input type="checkbox"/> 掛號 <input type="checkbox"/> 快遞郵寄支票簿 Please send Cheque book by <input type="checkbox"/> Registered mail <input type="checkbox"/> Courier Service  <input type="checkbox"/> 寄送地址同第 1 頁通訊地址 With the first page of the mailing address  <input type="checkbox"/> 本人親至永豐銀行九龍分行親領 Please hold at Bank SinoPac Kowloon Branch for collection  * 本人(吾)等授權永豐銀行自本人之儲蓄帳戶/往來帳戶，扣除寄送支票簿郵費  I/We authorize you to debit service and /or postage charge from my/our saving account/current account.</p>															
<p>2. <input type="checkbox"/> 傳真指示(動態密碼驗證短訊)服務申請 Application for Facsimile Instruction Service with SMS OTP Authentication  銀行交易指示照會及電話查詢帳務聯絡人 Authorized Contact Person for Bank Instruction and Account Enquiry by Phone</p> <table border="1"> <tr> <td>聯絡人姓名 Contact Person</td> <td>身分證字號前四碼 The first 4 digits of ID No</td> <td>聯絡電話/分機 Tel. / Ext. [國碼][區碼][電話號碼]</td> <td>必須填寫 Mandatory: 接收動態密碼驗證短訊之行動電話號碼 Mobile No. for receiving SMS OTP [國碼][行動電話號碼]</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>				聯絡人姓名 Contact Person	身分證字號前四碼 The first 4 digits of ID No	聯絡電話/分機 Tel. / Ext. [國碼][區碼][電話號碼]	必須填寫 Mandatory: 接收動態密碼驗證短訊之行動電話號碼 Mobile No. for receiving SMS OTP [國碼][行動電話號碼]								
聯絡人姓名 Contact Person	身分證字號前四碼 The first 4 digits of ID No	聯絡電話/分機 Tel. / Ext. [國碼][區碼][電話號碼]	必須填寫 Mandatory: 接收動態密碼驗證短訊之行動電話號碼 Mobile No. for receiving SMS OTP [國碼][行動電話號碼]												
<p>3. <input type="checkbox"/> 電子水單 Application for e-Advice  <input type="checkbox"/> 電子綜合對帳單通知 e-Statement Notification (需另行申請/登入寰宇金融網查詢 Please apply/log-in Global eBanking to enquire)</p> <table border="1"> <tr> <td>電郵地址(最多四組) Email Address (Maximum 4 email)</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>				電郵地址(最多四組) Email Address (Maximum 4 email)											
電郵地址(最多四組) Email Address (Maximum 4 email)															

● 聲明事項 Customer Declaration

本公司謹此對永豐商業銀行股份有限公司(以下稱貴行)做出下列各項聲明:

The Company hereby declare the following representations to Bank SinoPac (hereinafter the "Bank"):

**1. 有關存款保障計劃 Deposit Protection Scheme**

本公司確認知悉貴行接受的儲蓄存款、往來存款及年期不多於五年的定期存款，是符合香港存款保障計劃保障資格的存款；貴行推出的結構型存款(組合式商品)、投資商品(如基金、債券、結構式債券等商品)、不計名票據，以及非存放於香港地區的海外存款等，除另行於任何有關係款的附錄內指定的受保障存款以外，均不屬於受保障存款，亦不會受到香港存款保障計劃的保障，詳請洽本行業務人員。

The Company confirms its understanding that deposits in Savings Accounts, Current Accounts and Time Deposits with a term not more than 5 years are deposits qualified for protection by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong. While the Structured Deposits (Investment Deposits), investment products (e.g. mutual fund, bond, structured notes), bearer instruments and offshore deposit are NOT protected deposit and are not protected by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong.

**2. 就貴行提供本公司之銀行帳戶/金融服務，本公司確認已審慎閱讀、充分瞭解並同意接受有關授權及章則條款(請參閱下列一覽表適用項目)。本公司同意貴行「致客戶及個別人仕關於《個人資料(私隱)條例》通知書」相關條文。**

In consideration of Bank SinoPac's agreement to provide banking, financial and related services to the Company, the Company confirms that the applicable terms and conditions (please refer to the Schedule below where applicable items applied) have been read, understood and accepted. The Company agreed to be bound by "The Circular to Customers and Other Individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance" as provided.

**3. 確認本公司作為企業及繼續經營，並非已解散、被除名、清盤或結束營業，亦無正進行解散、除名、清盤或結束營業。**

The Company confirmed that it has not been, or is not in the process of being, dissolved, struck off, wound-up or terminated as a business and/or going concern.

**4. 本公司已收到、閱讀及同意簽署貴行之「法人稅務居留地自我聲明書」，本公司並聲明盡本公司所知及所信與所提供的資料均為正確及完整。本公司承諾，當發生任何環境變化導致帳戶持有人之稅務居留地改變或使該聲明書所載資料失實或不完整，將於變動發生後 30 日內通知貴行，並於變動後 30 日內提供更新的自我聲明書。**

Confirmed that the Company has received, read and agreed to complete the "Entity tax residency self-certification FORM" provided by your Bank. The Company declares that all statements made in the Self-Certification Form are, to the best of its knowledge and belief, correct and complete. The Company undertake to advise Bank SinoPac Hong Kong Branch within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in the Self-Certification Form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, and to provide Bank Sinoac Hong Kong Branch with a suitably updated self-certification and Declaration within 30 days of such change in circumstances.

**5. 以下簽署者以董事身份聲明本公司為貴行帳戶之最終實益擁有者，確認存入貴行帳戶之資產、收入及衍生自貴行帳戶的收益等，已經並且將持續地依據所有在任何時間均適用的法律及法規向有關的稅務主管機關進行申報。**

I/We, being the director(s) of the undersigned Account Holder and Beneficial Owner of the accounts to be (or has) opened with the Bank, confirm that whenever required by relevant applicable laws and regulations, the assets deposited on those accounts as well as the income and gains generated by those assets have been reported and will continue to be reported to any and all relevant competent tax authorities.

**6. 本公司目前/曾經受稅務/檢調機關調查，或目前正在/曾經受到任何法院為有關稅務方面之訴訟程序或判決。**

The Company has received or is under investigation by any tax authorities or relevant authorities, or is under or has received any litigation / judgment in relation to tax affairs. 無 No 有，請說明並提供相關文件 Yes. Please specify and provide documents.

**7. 貴公司是否為本申請帳戶之最終擁有人？ Is the Company the ultimate beneficial owner of the account to be opened?**

是，除另有聲明外，本公司聲明及確認吾等是帳戶的主事人、實際決策者，以及有關此存款帳戶的最終實益擁有及風險承擔人並以此等身份進行一切有關之交易。除本公司以外，沒有任何其他人對存款帳戶擁有任何權益。

Yes. Unless specify otherwise, the Company hereby declares and confirms that the Company is the principal, the original person(s) to give orders and the ultimate person(s) to own the benefits or to bear the risks in relation to the Account and will conduct all related transactions in this capacity. There will be no other person who shall have any interest in the Account except the Company.

否，請提供最終擁有人姓名及其他資料，以及身分證明文件。若貴公司作為他人之受託人或代理人，請詳敘信託或代理人之安排並提供相關證明文件。

No. /If not, please provide the name and other details of the ultimate beneficial owner and identification documents. If you are acting as trustee or nominee for others, please provide full details of the trust or nominee arrangement and supporting documents.

8. 有關「美國海外帳戶稅收遵循法案條款、身分聲明書」 FATCA Clauses and Declaration of FATCA Status

本公司已收到、閱讀並同意貴行之「美國海外帳戶稅收遵循法案條款、身分聲明書」，並聲明以下勾選內容均為真實且正確：

Confirmed that the Company has received, read and agreed with the FATCA Clauses and Declaration of FATCA Status provided by the Bank. The Company declared the following item ticked is true and correct:

<input type="checkbox"/> 非為美國稅務居民	<input type="checkbox"/> 非金融集團之上市 (櫃)、興櫃公司或其關係企業(Publicly Traded NFFE or Affiliate)
	<input type="checkbox"/> 本公司係屬非金融機構之外國 (即非美國) 法人，且本公司之股票於一個或多個具規模的證券市場具常態性交易，包括 _____ (請舉出一個公司股票常態交易之證券市場)。
	<input type="checkbox"/> 本公司係屬非金融機構之外國 (即非美國) 法人；本公司之關係企業為非金融機構，且其股票於一個或多個具規模的證券市場具常態性交易。此關係企業名稱為 _____，其股票交易的證券市場名稱為 _____。
	<input type="checkbox"/> 實質營運之非金融外國 (即非美國) 法人(Active NFFE)
	<input type="checkbox"/> 非實質營運之非金融外國 (即非美國) 法人 (Passive NFFE)
	<input type="checkbox"/> 本公司無任何超過25%持股之實質美國股東；或
	<input type="checkbox"/> 本公司具實質美國股東且已提供非實質營運之非金融機構非美國法人及所有超過25%持股之實質美國股東資訊，且其中若為美國個人之股東，本公司已通知該股東並依個人資料保護法之規定對其發送個人資料保護法告知事項聲明書，並請其填寫當事人書面同意書，同意對其資料進行蒐集、處理與利用。
<input type="checkbox"/> 非營利組織(Non-Profit Organization)	
<input type="checkbox"/> 外國政府、美國屬地政府或外國中央銀行(Foreign Government, Government of a U.S. Possession, or Foreign Central Bank of Issue)，為款項之最終受益人；且無從事屬於保險公司、保管機構或存款機構的商業金融行為。	
<input type="checkbox"/> 美國稅務居民，且願意提供Form W-9表格以茲證明FATCA身分。	
<input type="checkbox"/> 本公司非屬上開法人型態 (包含非屬美國企業)，如金融同業、國際組織、退休基金、主權基金等專業機構法人、直接申報非金融外國 (即非美國) 法人(Direct reporting NFFE)，請填寫 W-8BEN-E/W-8IMY/W-8EXP等IRS美國國稅局之表單，以茲證明FATCA身分。	

非實質營運之非金融外國(即非美國)法人之實質美國股東資訊如下 Information of Substantial U.S. Owner of Passive NFFE as below.

名稱 Name	地址 Address	稅籍編號 TIN

9. 本公司或公司有關人士曾經在/目前在其他國家/地區以相同或類似名稱設立其他法人團體(包含已註銷)。

The Company or its related parties have established /are having other entities bearing the same or similar names as the Company in other jurisdictions. 無 No 有，請說明並提供相關文件 Yes. Please specify and provide documents.

10. 本公司確認本公司之實益擁有人資料勾選填載如下表，並將提供【銀行資料表 II】及身分證明文件予貴行。

The Company confirmed that the Beneficial Owners of Company are stated below and Information Form Two and identification documents of the Beneficial Owners shall be provided to the Bank :

A. 直接及/或間接持股份超過 25%之個人。Nature person directly and/or indirectly owns more than 25% shares of the Company.

B. 直接及/或間接持股份 25% 或以下且具備公司最終控制權之個人。Nature person directly and/or indirectly hold equal to or less than 25% shares with ultimate controlling power of the Company.

C. 雖未直接或間接持有任何股份但具有公司最終控制權之個人。 Nature person who does NOT directly and/or indirectly own any shares but has ultimate controlling power of the Company.

類別 Type	姓名 Name	國籍 Nationality	類別 Type	姓名 Name	國籍 Nationality
<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C		
<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C		
<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C			<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C		

11. 本公司證實此 新開戶 帳戶資料變更申請表所填具的資料(包含公司戶補充資料表 \_\_\_\_\_ 頁及銀行資料表 II \_\_\_\_\_ 份，沒有請填零)及遞交的文件證明乃屬真實、正確及完整，並授權貴行可向任何方面查證。本公司並承諾，如提供貴行用於維持帳戶有關文件或資料有任何更改或缺漏補正，本公司將立即通知貴行並提供有關文件/資料經核證的副本給貴行。

The Company declares that all the information contained in this Application Form for New Account Amendment of Existing Account (together with \_\_\_\_\_ page(s) of Appendix Supplemental Information for Corporate Account and Information Form Two of \_\_\_\_\_ person(s), please fill [0] if not applicable) and proof documents submitted are true, correct and complete and hereby authorized the Bank to confirm from any sources. The Company undertakes to advise the Bank promptly of any change in circumstances which causes the information provided in the Application Form to become incorrect or incomplete and to supply the Bank with certified true copies of any replacement or supporting documents which have provided to the Bank for the purpose of opening and maintaining accounts with the Bank immediately upon occurrence of any changes thereto.

12. 帳戶申請人謹此授權永豐銀行香港分行可就操作或維持任何在銀行開立的帳戶或就提供或維持任何帳戶或服務收取費用、收費，其標準費用列載於銀行不時公佈的服務收費表中。The Bank may impose such fees, charges for the operation or maintenance of any Account with the Bank or for the provision or maintenance of any Account or Service by the Bank at such standard rate as specified in any schedule of fees published by the Bank from time to time.

- 銀行/金融及有關服務章則條款一覽表，條文請至本行網路銀行首頁-最新消息-香港-條款與細則項下參閱。

Schedule of banking, financial and related services as below. Articles are available on our official website at <https://global.sinopac.com>

1	致資料當事人及個別人士關於《個人資料(私隱)條例》通知書 “Circular to Customers and Other Individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance”
2	帳戶一般條款及條件 General Terms and Conditions for Accounts
3	人民幣帳戶條款及條件 Terms and Conditions for Renminbi Account
4	銀行交易指示(動態密碼驗證機制)服務之授權及彌償條款 Authorization and Indemnity for Bank Instructions with One-Time-Password Authentication Mechanism
5	電子對帳單/電子水單服務約定條款 Terms and Conditions for Electronic Statement & Electronic Advice Service
6	支票簿使用條款 Terms and Conditions for Cheque Book Service
7	網路銀行服務約定條款 Terms and Conditions for Internet Banking Service
8	電子支票存入服務條款 Terms and Conditions for e-Cheques Services
9	傳真指示服務條款及細則 Terms and Conditions for Facsimile Instructions Services
10	單獨使用個人/公司印鑑之授權及彌償條款 Authorization and Indemnity for Sole Use of Personal / Company Chop
11	美國海外帳戶稅收遵循法案條款、身分聲明書 FATCA Clauses and Declaration of FATCA Status

## 授權暨確認聲明書 Authorization and Confirmation

本公司茲向 貴行開立多幣別儲蓄帳戶及/或多幣別往來帳戶，本公司特此授權並要求貴行自同意帳戶開立之日起，在本公司遵守貴行之「單獨使用個人/公司印鑑之授權及彌償條款」下，接受以下獲授權代表單獨使用個人/公司印鑑。本公司確認以此為「有限公司帳戶授權書」所指明授權貴行之「獲授權簽署安排」及具備之效力。

I/We apply for Multi-Currency Savings Account(s) and/or Current Account(s) with Bank SinoPac (the Bank) and hereby agreed with and authorized the Bank to accept the below Authorized Representatives to solely use personal chop in accordance with the terms and conditions of AUTHORIZATION AND INDEMNITY FOR SOLE USE OF PERSONAL/COMPANY CHOP(S). I/We also confirm with the Bank this is the “Authorized Signing Arrangement” specified in the Mandate for Limited Company Accounts and the effectiveness therewith.

## 公司獲授權代表資料 Authorized Representative(s) Information

因永豐商業銀行所提供公司之各項銀行/金融及有關服務，公司獲授權代表在簽署時確認已審慎閱讀及充分瞭解並同意永豐商業銀行「致資料當事人及個別人士關於《個人資料(私隱)條例》通知書」相關內容。

In consideration of Bank SinoPac’s agreement to provide banking, financial and related services to the Corporate Customer, the Authorized Representative(s) confirm that they have read and understood the conditions set out in the “Circular to Customers and Other Individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance” (the “PDPO Circular”) and agree to be bound by such conditions

每位新增獲授權代表需另填寫【銀行資料表二】(未變動的既有獲授權代表無須再次填寫)。

Every newly-applied Authorized Representative should complete Information Form Two. For amendment application, those existing Authorized Representative without change, no need to fill in-

**獲授權代表簽署安排 Specimen Signature Arrangement of Authorized Representative**

帳號 ACCOUNT NO.	開戶日期 Date Account Opened	
中文戶名 Name in Chinese		
英文戶名 Name in English		
<b>簽署安排 Signing Arrangement :</b> 簽署共_____式憑_____式有效 The following signature/seal will be valid _____ 其他 Others :  變更印鑑生效日 : _____年 YYYY/月 MM/日 DD	公司章式樣 Company Chop Specimen   <input type="checkbox"/> 需加蓋公司章生效 Together with Company Chop shall be valid <input type="checkbox"/> 不需加蓋公司章生效 Without Company Chop shall be valid	
姓名 Name 證件號碼 ID/Passport No.:	姓名 Name 證件號碼 ID/Passport No.:	姓名 Name 證件號碼 ID/Passport No.:
姓名 Name 證件號碼 ID/Passport No.:	姓名 Name 證件號碼 ID/Passport No.:	姓名 Name 證件號碼 ID/Passport No.:

**帳戶申請人簽署 Account Applicant**

董事確認簽署 Agreed, Accepted and Confirmed by Director (s)   _____ 董事全名 Name of Director _____ 日期 Date: _____年 YYYY/月 MM/日 DD	董事確認簽署 Agreed, Accepted and Confirmed by Director (s)   _____ 董事全名 Name of Director _____ 日期 Date: _____年 YYYY/月 MM/日 DD
---	---

**銀行專用 For Bank Use Only**

所屬單位: <input type="checkbox"/> 永豐銀行香港分行 AO1/AO2/AO3 Code _____ / _____ / _____ AO1/AO2/AO3 Name _____ / _____ / _____ <input type="checkbox"/> 簡易建檔董事序號: ***** <input type="checkbox"/> 虛擬建檔董事序號: 確認業務人員: _____ 組長: _____	<input type="checkbox"/> 對保 <input type="checkbox"/> 照會(僅適用於變更且無須核實) 姓名: _____ (正楷) 隸屬 _____ 分行 對保/照會人簽署: _____ 對保/照會日期: _____ 對保地點/照會分機: _____ 照會時間: 上/下午 _____ 時 _____ 分	作業經辦   Date: _____	作業覆核   Date: _____
---	--	-----------------------------	-----------------------------

BRC No.	Remarks 備註	APPROVED
CHECKED		

附件：公司戶補充資料表

Appendix Supplemental Information for Corporate Account

銀行專用 For Bank Use Only
戶名 Customer Name
帳號 Account No.

公司英文名稱 Registered Name in English		
公司中文名稱 Registered Name in Chinese		
<b>補充 Section 5 公司所有董事資料 All Director(s) Information (共 _____ 位董事/ _____ director(s))</b>		
6. 中文姓名 Chinese Name:	英文姓名 English Name:	
證件類型 Type of Identification Document <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 身份證 ID <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	證件編號 Number:	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 年 月 日
性別 Gender <input type="checkbox"/> 男性 Male ; <input type="checkbox"/> 女性 Female	國籍 Nationality:	出生地 Place of Birth:
7. 中文姓名 Chinese Name:	英文姓名 English Name:	
證件類型 Type of Identification Document <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 身份證 ID <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	證件編號 Number:	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 年 月 日
性別 Gender <input type="checkbox"/> 男性 Male ; <input type="checkbox"/> 女性 Female	國籍 Nationality:	出生地 Place of Birth:
8. 中文姓名 Chinese Name:	英文姓名 English Name:	
證件類型 Type of Identification Document <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 身份證 ID <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	證件編號 Number:	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 年 月 日
性別 Gender <input type="checkbox"/> 男性 Male ; <input type="checkbox"/> 女性 Female	國籍 Nationality:	出生地 Place of Birth:
9. 中文姓名 Chinese Name:	英文姓名 English Name:	
證件類型 Type of Identification Document <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 身份證 ID <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	證件編號 Number:	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 年 月 日
性別 Gender <input type="checkbox"/> 男性 Male ; <input type="checkbox"/> 女性 Female	國籍 Nationality:	出生地 Place of Birth:
10. 中文姓名 Chinese Name:	英文姓名 English Name:	
證件類型 Type of Identification Document <input type="checkbox"/> 護照 Passport <input type="checkbox"/> 身份證 ID <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	證件編號 Number:	出生日期 Date of Birth (yyyy/mm/dd) 年 月 日
性別 Gender <input type="checkbox"/> 男性 Male ; <input type="checkbox"/> 女性 Female	國籍 Nationality:	出生地 Place of Birth:

**銀行專用 For Bank Use Only**

對保人 永豐銀行 _____ 分行  對保人姓名: _____ (正楷) 對保人簽署: _____  對保日期: _____ 對保地點: _____	作業經辦	作業覆核
	Date:	Date: